

تعافيك بعد الولادة الطبيعية

Your Recovery After Vaginal Birth

After you give birth, a nurse will check you and answer any questions you may have. During your stay, the nurses will teach you how to care for yourself and your baby.

عقب الوضع، ستقوم إحدى الممرضات بتفقد حالتك الصحية والإجابة على كافة تساؤلاتك. وأثناء فترة إقامتك، سوف تعلمك الممرضات كيفية الاعتناء بنفسك وبطفلك.

Changes in Your Body

A nurse will feel your abdomen to check your uterus while you are in the hospital. If your uterus is soft, your nurse will rub your abdomen to help the uterus become firm.

During this time, it is normal to have cramping or “afterbirth pains” as your uterus gets back to its regular size. This cramping also helps prevent heavy bleeding. Women often have afterbirth pains for a few days after delivery. You may feel very strong afterbirth pains if you have a full bladder and during breastfeeding.

After giving birth, you will have vaginal bleeding, called lochia. During the first few days, the bleeding may be like a heavy menstrual period and you may pass small blood clots. The bleeding will decrease and get lighter in color. Women can have discharge for up to 4 to 6 weeks. Use sanitary pads instead of tampons during this time.

Your breasts will fill with milk 3 to 5 days after you give birth. They may leak at times. Your breasts may be tender and become firm. If you are breastfeeding, do it regularly and avoid missed feedings. If you are not breastfeeding, wear a supportive bra, but do not bind your breasts.

التغيرات التي تطرأ على جسدك

ستقوم إحدى الممرضات بتحسس منطقة البطن لديك لتفقد حالة الرحم أثناء فترة تواجدك في المستشفى. إذا كان الرحم مرناً، ستقوم الممرضة بحك بطنك للمساعدة على زيادة صلابة الرحم.

وخلال هذه الفترة، من الطبيعي أن تعاني من التقلصات أو «آلام ما بعد الولادة» إلى أن يعود الرحم إلى حجمه العادي. تساعد هذا التقلصات أيضاً على إيقاف النزيف الشديد. غالباً ما تستمر الآلام لدى النساء لبضعة أيام بعد الولادة. قد تشعرين بآلام شديدة جداً بعد الولادة عند امتلاء المثانة وأثناء الرضاعة الطبيعية.

سوف تصابين بنزيف مهبلي لمدة تتراوح من أسبوعين إلى أربعة أسابيع. خلال الأيام القليلة الأولى، يكون النزيف مشابه لفترة الحيض الكثيفة، كما قد تجدين بعض الكتل الدموية المتجلطة. ومع مرور الوقت سوف يقل الدم ويتغير لونه إلى درجة اللون الفاتح. يمكن للمرأة أن تخرج بعد حوالي 4 إلى 6 أسابيع. لا تستخدمى السدادات في هذه الفترة، بل استخدمى الفوط الصحية.

سوف يمتلئ ثدييك باللبن خلال فترة تتراوح من 3 إلى 5 أيام من الوضع. وقد يتسرب منهما اللبن أحياناً. قد يكون ثدييك طريان ويصبحان أكثر صلابة. إذا كنتِ قياسي ترضعين رضاعة طبيعية، فافعلي ذلك بانتظام واحرصي على عدم نسيان إرضاع الطفل. إذا كنتِ لا الرضاعة الطبيعية، يمكنك ارتداء حمالة صدر داعمة، ولكن تشدي ثدييك.

You may have constipation. A stool softener or laxative may be ordered by your doctor. Eat foods that are high in fiber (fruits, vegetables, whole-grains) and drink plenty of water.

Tell your doctor or nurse if you have problems urinating.

Activity

- **Ask the staff for help the first few times you get out of bed.**
- Sit up for a couple of minutes before you start to walk.
- If you feel light headed or dizzy while in the bathroom, pull the **emergency call light on the bathroom wall for help.**
- Walk in the hallways 3 to 4 times a day for 5 to 10 minutes. Slowly increase your activity over the next several weeks. Make sure to rest often.

Diet

You may feel tired and hungry. You will get fluids through an IV (intravenous) in your hand or arm until you are drinking well. Drink plenty of fluids. You will be offered light food at first and then you can eat your normal diet.

Manage Pain

Pain and cramping are normal. If you have stitches, they may cause burning or stinging. **Ask for pain medicine when you need it.** The medicine may not get rid of your pain, but it will make it better. Manage your pain so you can care for yourself and be active.

قد تعاني من الإمساك وقد يصف لك الطبيب دواء ملين أو مسهل. تناول الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الألياف (الفواكه والخضروات والحبوب الكاملة) واشربي الكثير من الماء.

اخبري طبيبك الخاص أو الممرضة إذا واجهت صعوبة في التبول.

النشاط

- اطلبي المساعدة من فريق العاملين عند خروجك من الفراش خلال الأيام القليلة الأولى.
- اجلسي لعدة دقائق قبل أن تبدئي السير.
- إذا شعرت بالثقل أو الدوار أثناء وجودك في الحمام، اجذبي لمبة الاستدعاء الطارئ الموجود على جدار الحمام لطلب المساعدة.
- يجب عليك المشي من ثلاث إلى أربع مرات يوميًا في ممرات المستشفى لمدة تتراوح ما بين 5 إلى 10 دقائق. وزودي نشاطك ببطء على مدى الأسابيع القليلة المقبلة. احرصي على الحصول على قسط كاف من الراحة.

النظام الغذائي

قد تشعرين بالإرهاق والجوع. سوف تحصلين على محاليل من خلال الحقن الوريدي (IV) في يدك أو ذراعك حتى تتمكنين من الشرب جيدًا، وحاولي حينها شرب الكثير من السوائل. سيتم إعطاءك بعض الأطعمة الخفيفة في بادئ الأمر وبعد ذلك ستواصلين نظامك الغذائي المعتاد.

إدارة الألم

من المعتاد أن تشعرين بالألم وتقلصات، كما قد تتسبب الغرز في الشعور بحرقان أو ألم حاد. اسألي عما يمكنك تناوله من أدوية تخفيف الألم عند حاجتك إليها. وعلى الرغم من أن الدواء قد لا يزيل الألم تمامًا، لكنه سيجعلك تشعرين بحال أفضل بالتأكيد. حاولي السيطرة على الألم حتى يمكنك الاعتناء بنفسك والتحرك بنشاط وحيوية.

The perineal area, or perineum, is the area between your vagina and anus. It may tear during vaginal birth or be cut at the vagina to help your baby come out, called an episiotomy. If stitches are needed to repair the area, they do not need removed.

To manage pain in the perineum:

- Place an ice pack on your perineal area the first day for short amounts of time to decrease pain and swelling.
- Use a sitz bath to relieve discomfort. Sitz baths are portable bowls that fit on top of the toilet seat and can be filled with warm water. Soak the perineal area in the water for 15 to 20 minutes, or as recommended. Gently pat dry with toilet paper. Use the sitz bath several times a day.
- Take a warm bath. Baths can be started 24 hours after giving birth. Do not use bubble bath or perfumed soaps.
- Hemorrhoids are common in pregnancy and after delivery. Apply a topical medicine, such as a spray, cream or witch hazel pads, to help to help relieve rectal pain.

Peri Care

Keep the perineal area clean to prevent infection and stop odor. This is called peri care. You will be given a plastic bottle to fill with warm water. Each time you use the toilet, use the plastic bottle to squirt warm water over your perineal area. Gently blot with toilet paper. Change your sanitary pad each time you use the toilet or at least every 2 to 4 hours. Wash your hands with soap and water.

منطقة العجان، هي المنطقة بين المهبل والشرج. وقد يحدث لها تمزق أثناء الولادة المهبلية أو قطع في المهبل لمساعدة طفلك على الخروج، ويسمى بضع الفرج أو شق العجان. وإذا استدعت الحاجة ترقيعها لإعادتها لحالتها، فلن تحتاجين إلى فك الغرز.

لإدارة الألم في منطقة العجان:

- ضعي كمادة من الثلج على منطقة العجان في اليوم الأول لفترات قصيرة للحد من الألم والتورم.
- استخدمي حمام المقعدة لتخفيف الشعور المزعج. حمامات المقعدة هي عبارة عن أوعية محمولة توضع فوق مقعد المراض ويمكن أن تكون ممتلئة بالماء الدافئ. بحيث يتم غمس منطقة العجان في الماء لمدة 15 إلى 20 دقيقة، أو على النحو الموصى به. ثم امسحي المنطقة الجافة بلطف باستخدام ورق التواليت. استخدمي حمام المقعدة عدة مرات في اليوم.
- خذي حمامًا دافئًا. يمكنك البدء في الاستحمام بعد الوضع لمدة 24 ساعة. لا تستخدم حمام به فقاعات أو صابون المعطر.
- الإصابة بالبواسير أمر شائع مع الحمل وبعد الولادة. ضعي دواءً موضعي مثل دواء رشاش أو مرهم أو لاصقات ملطفة للمساعدة على الحد من آلام المستقيم.

العناية بمنطقة العجان

احرصي على نظافة منطقة العجان لمنع نقل العدوى ووقف الرائحة. وهذا ما يسمى بالعناية بمنطقة العجان. سيتم إعطائك زجاجة بلاستيكية لملئها بالماء الدافئ. وفي كل مرة تستخدمين فيها المراض، استخدمي الزجاجة البلاستيكية لرش الماء الدافئ على منطقة العجان. ووزعي الماء بلطف بورق التواليت. ويجب تغيير الفوطة الصحية في كل مرة تستخدمين فيها المراض أو كل ساعتين إلى أربع ساعات. احرصي على غسل يديك بالماء والصابون.

Showering

A shower may feel good and help you relax. Have someone help you with the first shower.

Going Home from the Hospital

Your nurse will help you prepare to go home. Information will be given to you on how to care for yourself. Your care may include:

- Limiting the number of times you climb stairs each day.
- Lifting nothing heavier than your baby.
- Getting help doing housework for at least 2 weeks.
- Not driving a car for 2 weeks.
- Not having sexual relations until approved by your doctor. Talk to your doctor about birth control. Breastfeeding does not prevent you from becoming pregnant.
- Not going back to work until approved by your doctor.

Call your doctor right away if you have:

- A fever over 100.4 degrees F or 38 degrees C.
- Signs of a breast infection such as fever, tenderness, redness, or a hot, hardened area, on one or both breasts.
- Heavy vaginal bleeding where you soak one sanitary pad per hour for two hours or have large blood clots.
- Vaginal bleeding that changes color turning bright red after it has lightened and changed from pink to brown or clear.

الاستحمام (الدش)

إن الاستحمام مفيداً للغاية ويساعدك على الاسترخاء. دعي أحد الأشخاص يساعدك في المرة الأولى التي تستحمين فيها عقب الوضع.

مغادرة المستشفى والعودة إلى المنزل

سوف تساعدك الممرضة على إعداد أغراضك للعودة إلى المنزل، كما سيتم منحك ما يلزم من معلومات حول كيفية الاعتناء بنفسك. ومن طرق العناية:

- تقليل عدد المرات التي تصعدين فيها السلالم كل يوم.
- عدم حمل شيء أثقل من طفلك.
- الحصول على مساعدة في تأدية الأعمال المنزلية لمدة أسبوعين على الأقل.
- عدم قيادة السيارة لمدة أسبوعين.
- عدم إقامة علاقات جنسية حتى يسمح الطبيب بذلك.
- استشير طبيبك بشأن وسائل تحديد النسل. حيث أن الرضاعة الطبيعية لا تمنع حدوث الحمل.
- عدم العودة إلى العمل حتى يوافق طبيبك على ذلك.

يرجى الاتصال بطبيبك الخاص على الفور إذا كان لديك:

- ارتفاع درجة الحرارة لأكثر من 100.4 درجة فهرنهايت أو 38 درجة مئوية.
- إشارات بتلوث الثدي مثل ارتفاع درجة الحرارة أو الضعف أو الاحمرار أو وجود منطقة صلبة وساخنة به، سواء كان ذلك في الثديين أو في أحدهما.
- وجود نزيف مهبلي شديد حيث تمتلئ الفوطية الصحية خلال ساعة واحدة لمدة ساعتين متواصلتين أو وجود كتل دموية كبيرة متجلطة.
- وجود نزيف مهبلي يتغير لونه ويتحول إلى الأحمر الفاقع بعد أن يتخفف ويتغير من اللون الوردي إلى البني أو الشفاف.

- Foul smelling vaginal discharge—a normal discharge smells like your menstrual period.
- Problems urinating including trouble starting, burning or pain.
- No bowel movements for 3 days.
- A hot, hard spot in your leg or pain in your lower leg.
- Severe or constant pain or cramping.
- A headache, blurred vision or spots before your eyes that will not go away.
- Feelings of being very sad, hopeless, anxious, or feel you want to hurt yourself or your baby.

- وجود إفرازات مهبلية كريهة الرائحة – الإفرازات الطبيعية تكون رائحتها مماثلة لرائحة الحيض الشهري.
- مواجهة صعوبة في التبول، بما في ذلك مشاكل في بدء التبول أو الشعور بحرقان أو ألم.
- عدم وجود حركة في الأمعاء وتبرز لمدة ثلاثة أيام.
- وجود بقعة ساخنة حمراء في الساق أو ألم أسفل الساق.
- ألم حاد أو متواصل أو شد عضلي.
- الشعور بصداع أو عدم وضوح الرؤية أو مشاهدة بقع مستمرة أمام العين.
- الشعور بالحزن الشديد أو اليأس أو القلق أو الرغبة في إيذاء نفسك أو طفلك.